

REVISTĂ DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ  
MAGAZINE OF INTELLECTUAL PROPERTY

# INTELLECTUS

Conform Hotărârii comune a Consiliului Suprem pentru Știință și Dezvoltare Tehnologică al AȘM și Consiliului Național pentru Acreditare și Atestare nr. 61 din 30 aprilie 2009 „Cu privire la rezultatele evaluării și clasificării revistelor științifice de profil”, revista „Intellectus” este acreditată în categoria de clasificare B, la profilurile *drept, tehnică, biologie, chimie, economie*.

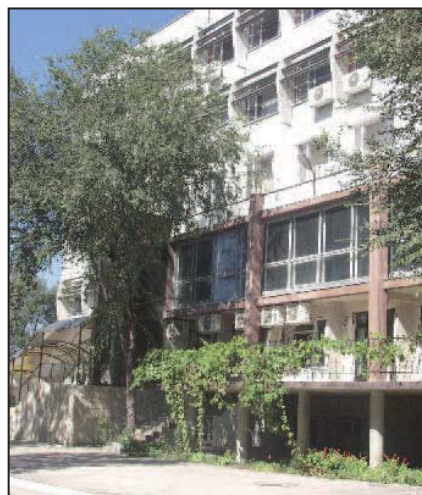
**2/2010**

**Apare din anul 1995**

**EDITOR:**



**COEDITOR:**



**Adresa noastră:**

str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1, MD-2024, Chișinău, Republica Moldova  
www.agepi.md, e-mail: office@agepi.md  
Tel.: 40-05-88, Fax: 44-01-19

**Chișinău \* 2010**

## **Mesajul de felicitare adresat colectivului AGEPI și membrilor uniunilor de creație de către Președintele interimar al Republicii Moldova**

***Cu prilejul Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale, Mihai Ghimpu, Președintele interimar al Republicii Moldova, Președinte al Parlamentului, a adresat un mesaj de felicitare colectivului Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală și membrilor uniunilor de creație din Republica Moldova:***

„În această zi, noi aducem prinosul nostru de recunoștință inventatorilor, scriitorilor, jurnaliștilor, pictorilor, sculptorilor, tuturor celor care, prin activitatea lor intelectuală, ne fac viața mai interesantă, mai bogată, mai plină de bucurii.

Trebuie, însă, să recunoaștem cu regret că, în pofida eforturilor depuse, încă nu ne putem lăuda cu un nivel înalt de protecție a proprietății intelectuale în Republica Moldova. Încălcarea drepturilor de autor, utilizarea neautorizată a invențiilor, piratarea programelor computerizate, cenzurarea activității jurnalistului - iată doar câteva exemple de încălcare a dreptului de autor care se mai atestă în țara noastră. Ele se explică atât prin imperfecțiunea legislației, cât și prin lipsa unei jurisprudențe adecvate, prin pasivitatea uniunilor de creație și a membrilor acestora.

În calitate mea de Președinte interimar al Republicii Moldova, vreau să îi asigur, în primul rând, pe membrii uniunilor de creație și pe creatorii neafiliați că depun și voi depune și în viitor toate eforturile pentru ca dreptul la proprietate intelectuală să fie respectat, iar creativitatea inventatorilor și a autorilor să fie recunoscută și recompensată.

În acest an, Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale serbează Ziua Mondială a Proprietății Intelectuale cu genericul „Inovațiile unesc lumea”, evidențiind prin aceasta rolul tehnologiilor informaționale în unificarea și globalizarea lumii.

Cu acest prilej, le urez inventatorilor, pictorilor, sculptorilor, scriitorilor, jurnaliștilor, informaticienilor și tuturor celorlalte categorii de creatori, cu renume sau la început de cale, multă sănătate, noi succese în activitatea lor importantă și recunoștință din partea omenirii”.

***(Serviciul de presă al Președinției)***

## CUPRINS / CONTENTS

### **EDITORIAL**

#### **EDITORIAL**

- Ziua Mondială a Proprietății Intelectuale-2010: „Inovațiile unesc lumea”  
*World Intellectual Property Day-2010: “Innovations Unite the World”*  
**Ana ZAVALISTÎI** ..... 5

### **DREPT DE AUTOR ȘI DREPTURI CONEXE**

#### **COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS**

- Aplicarea drepturilor de proprietate intelectuală în legislația internațională  
*Enforcement of intellectual property rights in international law*  
**Dorian CHIROȘCA** ..... 9

- Intertextualitate, citat și plagiat  
*Intertextuality, quotation and plagiarism*

- Elena UNGUREANU** ..... 15

### **PROPRIETATE INDUSTRIALĂ**

#### **INDUSTRIAL PROPERTY**

- Система экспертизы заявки на изобретение в Республике Молдова (1)  
*System of examination of patent application in the Republic of Moldova (1)*  
**Александр ТИМОНИН** ..... 21

- Cercetare–inovare, de la idee la valorificare  
*Research–innovation, from idea to use*

- Ana ANDREI, Sofia BERDE, Elisabeta BĂLBĂIE** ..... 29

### **ECONOMIA PI**

#### **IP ECONOMY**

- Considerații privind rolul statului în managementul sistemului național de cercetare-dezvoltare  
*Considerations on the state’s role in the management of national research-development system*  
**Gheorghe CUCIUREANU, Stelian MANIC** ..... 37

### **PRACTICA INTERNAȚIONALĂ**

#### **INTERNATIONAL PRACTICE**

- Instrumentul Bibliometric Național – sistem informatic performant, deschis, flexibil, scalabil  
*National Bibliometric Tool – open, flexible, scalable, performance computer system*  
**Igor COJOCARU, Gheorghe CUCIUREANU, Olga MORARU** ..... 44

### **INOVARE ȘI TRANSFER TEHNOLOGIC**

#### **INNOVATION AND TECHNOLOGICAL TRANSFER**

- Revizuirea reglementării inovațiilor în scopul evitării bulelor financiare  
*Review of innovations regulation in order to avoid financial bubbles*  
**Ivan LUCHIAN, Stela CIOBU, Victoria TIMUȘ** ..... 56

## CUPRINS / CONTENTS

Economia inovatoare: impedimente și căi de depășire Innovative economy: impediments and ways to overcome <b>Alexandru STRATAN</b> .....	62
<b>LA CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU ACREDITARE ȘI ATESTARE AT THE NATIONAL COUNCIL FOR ACCREDITATION AND ATTESTATION</b>	
Doctoratul și reproducerea potențialului de cercetare. II. Secvențe din experiența Republicii Moldova <i>The doctoral degree and reproduction of the research potential. II. Snapshots from the experience of the Republic of Moldova</i> <b>Valeriu CANȚER, Ion HOLBAN</b> .....	66
<b>PROPRIETATEA INTELECTUALĂ ȘI FACTORUL UMAN INTELLECTUAL PROPERTY AND HUMAN FACTOR</b>	
Idealul educațional în Moldova anilor 1985-1991 <i>Educational ideal in Moldova of the years 1985-1991</i> <b>Vitalie PASTUH-CUBOLTEANU</b> .....	75
<b>TEHNOLOGII INOVATIVE INNOVATIVE TECHNOLOGIES</b>	
Переработка клеевых отходов виноделия. Часть 1. Утилизация ферроцианидов Recycling of wine glue waste. Part 1. Disposal of ferrocyanides <b>Виктор КОВАЛЕВ, Ольга КОВАЛЕВА, Владимир НЕННО</b> .....	84
Recomandări științifico-practice privind ameliorarea sectorului agrar Scientific and practical recommendations on improvement of agricultural sector <b>Dumitru BALTEANSCHI</b> .....	101
<b>COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE SCIENTIFIC COMMUNICATIONS</b>	
Armonizarea legislației invențiilor privind protecția proprietății intelectuale și industriale The harmonization of inventions law for the protection of both the intellectual and industrial properties <b>Ion SANDU, Nicolae VOLOVĂȚ, Ioan Gabriel SANDU</b> .....	107
Aspecte ale genezei substanței intercelulare din adventicea aortei umane Aspects of the genesis of intercellular substance of human aorta adventitia <b>Constantin ARNĂUT, Corina CĂUȘ, Cristina GHINJUL</b> .....	113
<b>JURISPRUDENȚĂ CASELAW</b>	
Practica judiciară în domeniul PI. Litigii referitoare la încălcări ale drepturilor din domeniul mărcilor <i>Legal practice in IP field. Disputes concerning the infringements of rights in the field of trademarks</i> <b>Patricia BONDARESCO</b> .....	121